

**MONTEVIDEANOS EN POCAS PALABRAS
(APROXIMACIÓN A NUESTRO LENGUAJE POPULAR)
(Continuación)**

Julio C. Martínez

En este *Boletín* se continúa con la publicación del trabajo *Montevideanos en pocas palabras (Aproximación a nuestro lenguaje popular)*, de Julio C. Martínez (seudónimo Larús), distinguido en el concurso convocado por la Academia Nacional de Letras en 1996 sobre el tema “El habla popular de Montevideo”. El jurado actuante recomendó darlo a publicidad, por sus méritos, en el *Boletín* de la Academia, lo que viene haciéndose desde hace dos entregas. La publicación concluirá en el próximo número.

- H -

HACER LA BOLETA- Sancionar a alguien. / Matar a otro. / Timar.

HACER LA CAMA- Preparar una trampa hábilmente para que otro caiga en ella.

HACER LA CALLE- En la mujer, prostituirse. / El término suele utilizarse también para definir la disposición de salir a la calle a buscar algún rebusque que permita ganar unos pesos.

HACER LA PERA- Dejar a alguien esperándolo en una cita.

HACER LA VISTA GORDA- Pasar por alto cosas incorrectas.

HACERLA DE TRAPO- Futbolísticamente, el término es utilizado para definir a un jugador que es muy hábil con la pelota. / Suele utilizarse también para graficar una sesión intensa de amor con una dama.

HACERLE EL CULITO- Practicar el seño anal.

HACERLE LA COLITA- Hacerle el culito.

HACERLO MOCO- Destrozarlo. / Romperlo todo.

HACERLO PURÉ- Hacerlo moco.

HACER MANITO- Primeros escarceos amorosos, cuando la pareja apenas se atreve a tomarse de la mano.

HACER MUELA- Tomar un aperitivo. / Comer algo muy ligero.

HACER PAMENTO- Escandalizar exageradamente por algo que no tiene demasiada importancia o que no resulta tan grave.

HACER PATA- Solidarizarse con alguien./ Acompañar en algo a otro.

HACER PATANCHA- Abrir cancha. / Copar la banca./ Llevarse todo por delante prepotentemente.

HACER PIERNA- Ayudar a otro./ Colaborar en algo./ Solidarizarse.

HACER PINTA- Exhibirse vanidosamente./ Mostrarse a los demás para recibir elogios o ganar aprecio.

HACER PIS- Orinar.

HACER QUILOMBO- Provocar un altercado./ Desorganizar un asunto.

HACER RONCHA- Sobresalir./ Tener éxito en lo que se hace.

HACER SAPO- Fallar en algo./ Defraudar a los demás.

HACER SEBO- Haraganear en el trabajo.

HACER TABLADOS- Actuar en varios escenarios barriales carnavaleros./ Salir de gira por los tablados./ El término suele utilizarse también para quien sale de beberaje y recorre un boliche tras otro, tomándose una copita o varias en cada uno, para luego seguir su camino.

HACER TABLA RASA- Arrasar con todo./ Ganarse todos los premios en disputa./ Salir airoso en todo aquello en que participa.

HACER TIEMPO- Demorar deliberadamente, fingiendo alguna dificultad para que el tiempo transcurra./ En fútbol, suelen utilizar este recurso los cuadros que van ganando por una mínima diferencia o sosteniendo un empate difícil, para que culmine el tiempo de juego sin que cambie el marcador.

HACER UNA CAGADA- Cometer una mala acción o equivocarse gravemente.

HACER UNA GAUCHADA- Ayudar a alguien en el momento en que más lo necesita.

HACER UNA MANGANETA- Idear una trampa para embaucar a alguien./ Hacer una mala jugada para que otro salga perjudicado.

HACER UNA VAQUITA- Juntar dinero entre varios para pagar algo.

HACER UN HIJO MACHO- Defenderse acertadamente frente a una situación muy difícil y comprometida./ Salir airoso de un trance difícil.

HACER ZAGUÁN- En tiempos en que casi todas las casas tenían un zaguán, los enamorados solían visitar a sus novias en sus casas, pero sin pasar de allí hasta que la familia lo aceptaba y le permitía ciertos días y ciertas horas compartir el living con su amada y los parientes. Algunas parejas solían soportar años de visitas zaganeras y es de imaginar lo que ello significaba, mucho más aún teniendo en cuenta que varios za-

guanes estaban totalmente expuestos a las inclemencias meteorológicas.

HACERSE ASTILLAS- Realizar un esfuerzo muy grande./ Reírse mucho de algo.

HACERSE EL BOBO- Tratar de parecer tonto para pasarla mejor.

HACERSE CUESTA ARRIBA- Tornarse algo cada vez más dificultoso.

HACERSE EL BOCHO- Imaginarse cosas que no son realmente.

HACERSE EL BURRO- Fingir ignorancia o desconocimiento de algo, para no verse involucrado y pasarla mejor.

HACERSE EL CHANCHO RENGO- Mostrarse desentendido./ Aparentar no saber ni conocer nada del asunto.

HACERSE EL GIL- Hacerse el bobo.

HACERSE EL HOMBRE- Hacerse el guapo./ Envalentonarse.

HACERSE EL LOCO- Meterse en un buen lío./ Salirse de los carriles./ Simular ser más irracional de lo que se es, para que la pena no sea tan grave.

HACERSE EL MACHO- Hacerse el hombre.

HACERSE EL OTARIO- Hacerse el gil.

HACERSE EL OSO- Tratar de pasar inadvertido./ Disimular.

HACERSE EL PIOLA- Extralimitarse en sus atribuciones./ Pasarse de listo.

HACERSE EL SOTA- Hacerse el otario.

HACERSE HUMO- Desaparecer de un lugar sin dejar rastro./ Fugarse.

HACÉRSELA- Mantener una relación sexual con una dama.

HACERSE LA CUZCA- Masturbarse.

HACERSE LA CROQUETA- Hacerse el bocho.

HACERSE LA DEL MONO- HACERSE LA PAJA- Masturbarse.

HACERSE LA RABONA- No concurrir a cumplir con una obligación. Entre los estudiantes adolescentes, “hacerse la rabona” al liceo es parte del folclore de su edad. En los días de primavera o cuando ésta comienza a anunciarse en los finales de agosto y principios de setiembre, los parques y plazas de la ciudad se llenan de muchachos raboneros que disfrutan al sol su inocente travesura.

HACERSE MALA SANGRE- Preocuparse./ Amargarse.

HACHA Y TIZA- Llevar a cabo algo en forma agresiva y firme./ Se dice que un enfrentamiento es de hacha y tiza cuando ambos contendores ponen todas sus energías y utilizan todos los recursos, lícitos o no, para lograr vencer a su oponente.

HACHE PE- Hijo de puta.

¡HÁGAME EL FAVOR!- “¿Para qué va a molestar...?” Forma común de expresarse para agradecer una ayuda o para significar que no se le debe nada por haberla prestado.

HAIGA- Haya.

HAY CARNE EN EL GANCHO- Llegaron las mujeres a la fiesta./ Hay mujeres a donde vamos./ Llegó una nueva vecina al barrio.

HAY QUE REMANGARSE- Hay que ponerse en actividad./ Necesidad de recurrir a nuestras reservas para conseguir o terminar algo.

HAY ROPA TENDIDA- No es el momento ni el lugar adecuado para hablar de algo o llevar a cabo cualquier cosa, porque hay terceros indiscretos cerca.

¡HECHO!- ¡De acuerdo! ¡Trato hecho!

HEMBRAJE- Forma grosera de referirse a un grupo de mujeres.

HERMANO- Mucho más que amigo.

HIJO DE LA PAVOTA- Tonto. Infeliz.

HIJO DE PERRA- HIJO DE PUTA- Mala persona.

¡HIJO DE PUTA!- Cuando el término se expresa con tono de admiración deja de ser un insulto para convertirse en un elogio, grosero, pero elogio al fin, de las cualidades de otro.

¡HIJO DEL PAÍS CON GORRA DE VASCO!- Dicho que expresa admiración por las cualidades de alguien, ante una hazaña realizada.

¡HIJO E' TIGRE!- Expresión de admiración hacia alguien que a su vez es hijo de quien se destacara por algo parecido. El término puede también decirse para referir al hijo que es tan mala persona como el padre. En este caso, el tono con que se expresa varía sustancialmente.

HILACHA- “Mostrar la...” Intenciones./ Mostrar las verdaderas intenciones o descubrir realmente su personalidad.

HINCHA- Fanático de un club deportivo o de alguien que se destaca en alguna actividad de corte popular./ Fastidioso.

HINCHADA- Grupo de hinchas.

HINCHAPELOTAS- Cansador./ Fastidioso./ Insoportable.

HINDÚ- Vieja sala de cine, hoy desaparecida, donde se proyectaban películas de “franja verde”, prohibidas para menores de 18 años. Hace unos cuarenta años más o menos era esta la única de Montevideo que proyectaba esos filmes prohibidos, que a la luz de los acontecimientos (y conforme a la evolución de nuestra sociedad en ese sentido), hoy cualquiera de ellas resultaría más inocente que muchos spots publicitarios

que ven nuestros hijos por televisión. Los botijas estaban esperando cumplir sus 18 años para ir orgullosos a mostrar la cédula al acomodador y ver las famosas películas prohibidas. El cine en cuestión era una antigua sala, falta de higiene, con asientos desvencijados y a la que concurrían muchos homosexuales a aprovecharse de la situación. Era común que, mientras algún jovencito estaba ensimismado mirando la película y por supuesto excitado por ella, alguna mano “traviesa” en la oscuridad se le aventurara por la bragueta. Muchas veces, en medio de las penumbras y a pesar de las llamadas de atención del acomodador con la linterna encendida recorriendo las butacas, muchos se masturbaban y otros aceptaban los requerimientos amorosos de los homosexuales que allí mismo y sin mucho remilgo ponían “manos a la obra” a sus intenciones. De más está decir que aquellas películas, frente a la mayoría de las escenas de sexo explícito que muestran en el cine contemporáneo, eran una parodia inocentona.

HOCICAR- Doblegarse./ Someterse a una situación.

HOJILLA- Papel para armar cigarrillos.

HONDA- Banda de goma colocada en un palo o un alambre en forma de “Y”, con la que se lanzan a buena distancia pequeñas municiones de piedra.

HOY NO SE FÍA, MAÑANA SÍ- Cartelito que cada día se ve más en los boliches y almacenes de barrio, significando que el pago es estrictamente al contado y sin protestas.

HUEVO- Testículo.

HUEVO SIN SAL- Persona sin gracia alguna./ Hosca.

HUI- Sí./ Afirmación parodiando el idioma francés.

HUMO- Pilladura./ Vanidad./ Creencia exagerada sobre sus dotes.

- I -

IDA/O- Distraído./ Medio atontado.

IDEA- Ingenio./ Ocurrencia./ Puede decirse también para expresar que alguien tiene recelo a otro: “Fulanito me tiene idea...”

INDIADA- Barra de amigos./ Grupo de hinchas belicosos.

INDIO- Persona que actúa salvajemente.

INFLA- Apócope de “inflador”.

INFLADO- Agrandado./ Ensoberbecido.

INFLADOR- Aburridor./ Cargoso./ Persona insoportable.
INFLAR- Aburrir./ Cargosear./ Se refiere también a la acción de agrandar una cosa. Exagerar.
IPSO FACTO- Inmediatamente.
IR A MISA Y ENCONTRAR EL CURA BORRACHO- Mala suerte.
IR A LA PESCA- Salir a rebuscársela.
IR COMO CHIJETE- Ir rápidamente.
IR COMO EL CULO- Atravesar una muy mala racha.
IR DE RONGA- Concurrir a un lugar a costa de otro.
IR DE UPA- Ir de ronga.
IR EN FIJA- Irse “a tiro hecho”./ Tener la seguridad de lograr su propósito.
IR EN EL ONCE- Trasladarse caminando.
IR PA’ ATRÁS- IR PATRIQUE- Acobardarse. Escaparle al peligro.
IR PAL TRASTE- Ir como el culo.
IR PRENDIDO- Llevar un porcentaje de algo.
IR TIRANDO- Vivir con estreches, pero arreglárselas más o menos.
IRSE A LA B- Venirse abajo. Caerse. Derrumbarse.
IRSE A LOS BIFES- Encarar./ Hacer frente a la situación.
IRSE AL BOMBO- Irse a la B.
IRSE AL BULTO- Encarar de frente y sin rodeos una situación.
IRSE AL HUMO- Decidirse rápidamente a encarar un asunto.
IRSE AL MAZO- Renunciar. Entregarse./ Declararse vencido.
IRSE AL SOBRE- Acostarse para dormir.
IRSE AL TACHO- Irse al bombo.
IRSE DE BOCA- Hablar de más.
IRSE DE JODA- Salir de farra.
IRSE DE LENGUA- Irse de boca.
IRSE EN APRONTES- Amagar demasiado pero sin concretar nada.

- J -

JA JA- Expresión de burla.
JABÓN- Susto./ Miedo.
JABONEARSE- Asustarse.

JACOIBO- Festivamente se les llama así a las personas de la colectividad judía.

JAULA- Risa./ Broma.

JAULERO/A- Se dice del hombre o la mujer que, apenas deja una relación de pareja, inmediatamente está listo para reincidir en otra.

JAVIE- Vieja.

JEDER- Despedir fuertes olores.

JEDER COMO UN CHIVO- Dícese de quien, por falta de higiene u otras razones, despide olores muy desagradables de su cuerpo.

JEDIONDO- Persona, lugar u objeto de desagradable aroma.

JERINGA- Persona muy cargosa e insistente.

JERINGOZO/A- Palabrerío incomprensible./ Especie de dialecto infantil que los niños suelen aprender rápidamente y con el cual se divierten hablándolo.

JERINGUEAR- Molestar./ Cargosear.

JERMU- Mujer.

JERQUEAR- Fornicar.

JETA- Nariz./ Cara.

JETEAR- Conseguir algo gratis, garronear o pedir y no pagar.

JETÓN- Narigudo./ Suele decirse también del tipo desleal.

JETRA- Traje.

JIFI- Hippie. Suele decirse de esta forma, por parte de los veteranos, a todo joven de barba o pelo largo, vestido desprolijamente según el gusto de su crítico.

JIPOSOS- Vestido como un jipi.

JOBATO/A- Veterano/a.

JODA- Trampa./ Estafa./ Diversión.

JODEDOR- Estafador./ Embaucador./ Persona nada recomendable.

JODER LA PACIENCIA- Molestar, importunar.

JODER LA VIDA- Joder la paciencia.

JODERSE- Embromarse./ Hacerse daño a sí mismo./ Perjudicarse a sabiendas.

JODERSE Y TOMAR QUINA, ES LA MEJOR MEDICINA- Joderse y aguantarse.

JODÓN- Bromista./ Persona de carácter alegre y siempre dispuesta a una chanza.

JONCA- Féretro.

JOPEADA- En fútbol, pase de la pelota al adversario por encima de la cabeza./ Se utiliza el término para indicar la actitud de quien pasa por encima a un mando intermedio con algún asunto, yendo directamente a las más altas jerarquías./ Ignorar a otro no dándole participación en algo.

JOPEAR- Hacer una jopeada.

JOPEARLA- Jopear.

JOROBAR- Molestar. Importunar.

JOROBARSE- Embromarse.

JOROBETA- JOROBÓN- Persona molesta e inoportuna.

JOTRABA- Trabajo.

JOVIE- Viejo.

JUA JUA- Ja ja.

JUAN PELOTAS- Llámase así a un tipo holgazán, poco afecto al trabajo. Demorón. Lento en todo lo que lleva a cabo.

JUDAS- Persona de malos instintos./ Traidor./ Muñeco de trapo, que los botijas hacen para los días previos a la Nochebuena, vistiéndolo con ropas fuera de uso. Lo ubican sentado en el escalón de una puerta o en una esquina y se acercan a todos los que pasan a pedirles “un vintén pal judas”, aunque hoy ésa es simplemente una fórmula folclórica, pues los vintenes han pasado a mejor vida hace varios años. Con lo recaudado, la tradición indica que debe rellenarse el cuerpo del muñeco con petardos y fuegos artificiales y hacer con él una gran fogata en la Nochebuena. Antes y ahora, sin embargo, siempre hubo botijas tramposos que guardaban el judas de año a año y se daban la gran fiesta de golosinas con lo recaudado, y algunos casos, en que la trampita tenía otra cara, ya que familias muy humildes cambiaban esas moneditas por un pan dulce y una sidra.

JUDEADA- JUDIADA- Diablura./ Broma muy pesada.

JUDEAR- JUDIAR- Hacer a otra persona objeto de bromas muy pesadas.

JUDÍO- Judas- Dícese de quien es afecto a realizar bromas pesadas.

JUGADO/A- Estar jugado./ Totalmente comprometido en algo. Sin posibilidad de dar marcha atrás en lo que se está haciendo.

JUGAR AL TETO- Forma humorística de invitar a una relación sexual.

JUGAR FUERTE- Apostar mucho dinero en el juego./ Maniobras en el juego con brusquedad.

JUGAR POR EL ASADO- Diversión dominguera de la muchachada de hace unos años cuando se juntaban en alguna canchita improvisada a jugar

un partido de fútbol, muchas veces de solteros contra casados, y los que perdían pagaban el asado –con su correspondiente riego de vino y gaseosas– a todos los participantes./ Hoy, cuando se trata de partidos oficiales en el deporte profesional y no hay puntos importantes en disputa o se trata de un simple amistoso, suele decirse que el “partido es por el asado”.

JUGAR POR LA CAMISETA- Jugar a un deporte cualquiera por adhesión emocional al club que representa y no por razones profesionales.

JUGAR POR LOS PUNTOS- Competir por algo importante.

JUGARSE- Arriesgarse./ Encarar algo con el máximo esfuerzo posible./ Apostar todo el dinero que resta a una sola chance.

JUGARSE LA CAMISETA- Jugarse el honor.

JUGAR POR LOS POROTOS- Jugar por nada o por algo sin mucho valor.

JUGARSE EL CUERO- Arriesgar la vida.

JUGARSE ENTERO- Apostar todo lo que se tiene./ Realizar el máximo esfuerzo para ganar.

JUGARSE LA CAMISETA- Jugarse hasta el orgullo.

JUGAR SUCIO- Trampear./ Utilizar malas artes en el juego./ Proceder arteramente en algo.

JUGO- “Sacar el...”- Aprovechar algo al máximo.

JUGOLÍN- Marca de un preparado en polvo con sabor frutal que diluido en agua produce un refresco sabroso y económico. El nombre se ha popularizado generalizándose para referirse a cualquier otra marca de productos similares.

JULANO- Fulano.

JULEPE- Susto./ Sorpresa.

JULEPEARSE- Asustarse. Sorprenderse.

JUNADO/A- Tipo muy conocido./ Alguien a quien se le conocen las intenciones antes que proceda.

JUNAR- Mirar algo o a alguien detenidamente./ Intentar conocer las intenciones de una persona antes que las manifieste.

JUNTADO/A- Unido en concubinato.

JUNTARSE- Unirse en pareja sin casarse.

JUNTAS- Compañías./ Amigos./ Conocidos.

JUSTA- “Cantar la...”- Decir la verdad.

JUSTO-JUSTINIANO-JUSTINO- Corto de recurso./ Apenas con lo imprescindible.

- K -

KAPUTI- Fin./ ¡Terminó...! / ¡Se acabó...!

KATERETÉ- Gran alboroto./ Confusión, escándalo, jolgorio./ Fiesta muy barullenta y desordenada.

KERMÉS- Kermesse- Fiesta popular de caridad que solían organizar cuando se acercaba la primavera las comisiones de fomento de los colegios, o las ligas de padres, o cualquier otra institución similar. En ella se instalaban diversos juegos y entretenimientos que hacían el deleite de grandes y chicos; se organizaban rifas, sorteos, remates y competencias con premios donados generalmente por los comercios del barrio.

KEROSÉN- Combustible popular con el que (entre otras cosas) se llenaba (y llena aún) el tanque de los calentadores de tipo "Primus" y las estufas./ Humorísticamente, se le llama así también a la bebida de mala calidad.

KINOTOS- Fruta cítrica con la que se adereza la caña./ Testículos.

KIOSCO- Lugar destinado a la venta de diarios, golosinas, cigarrillos, etc. instalado en la vía pública para atención al paso./ Local de juego donde se apuesta a la quiniela y otros similares./ Garita policial.

KODAC- Marca de artículos fotográficos, cámaras y rollos, generalizada por el uso. "Una kódac..." es la forma de muchos de pedir o llamar a una máquina fotográfica, aunque su marca sea otra.

KOLYNOS- "Tener una sonrisa Kolynos", suele decirse para quien tiene una sonrisa muy agradable. El eslogan y la marca se han generalizado en el uso popular para definir en muchos casos cualquier tipo de dentífrico.

- L -

LA ACEITE- "El" aceite.

LA ALMACÉN- "El" almacén.

LABIA- Facilidad de palabra./ "Persona con mucha labia" suele decirse en tono desconfiado de quien habla mucho y hace poco.

LA BLANCA- Cocaína.

LA BOCA SE TE HAGA A UN LADO- LA BOCA SE TE HAGA UN ÑOQUI- Ambos dichos suelen expresarse como respuesta a insinuaciones personales que no agradan, como sortilegio para neutralizarlas.

LABURANTE- Trabajador.

LABURO- Trabajo.

LA CALOR- “El” calor.

LA CALLE ESTÁ DURA- LA COSA ESTÁ QUE ARDE- LA COSA ESTÁ GEMIDA- Estos y otros dichos similares suelen utilizarse para expresar que la situación está muy difícil.

LACRA- Mala persona.

LA CHICA DE QUINCE- Eslogan publicitario por el cual hasta mediados los años cincuenta se conocía una marca muy popular de naranjita, “La Salteña”.

LA DEJÓ PICANDO- Dejar con la duda. Sembrar intrigas. Decir algo muy grave y no dar muchas explicaciones complementarias.

LADILLA- Persona muy pegajosa, acosadora que cansa a los demás con su insistencia./ Piojo público.

LADILLUDO- Persona con ladillas.

LA EMPLEADA- Persona del servicio doméstico.

¡LA FLAUTA!- Expresión de asombro.

¡LA GRAN FLAUTA!- ¡La flauta!

¡LA GRAN PERRA!- ¡LA GRAN POTRA!- ¡LA GRAN SIETE!- Expresiones utilizadas popularmente para demostrar distintos estados de ánimo.

LA HIZO DE TRAPO- Ver: Hacerla de trapo.

LA MAR- “El” mar. Para los montevideanos, “el mar” es el Río de la Plata, que bordea sus costas. A diferencia de nuestros vecinos porteños con los cuales compartimos el estuario, muy difícilmente un montevideano llame “el río” al Plata.

LAMBECULOS- Alcahuete./ Obsecuente.

LAMBER- Lamer. Practicar el sexo oral.

LAMBERSE- Desear participar en algo./ Relamerse.

LAMBETA- Persona golosa./ Averiguador./ Alcahuete.

LAMBETE QUE ESTÁS DE HUEVO- Forma de decirle a alguien que, por más que lo desee, no se le otorgará lo que quiere.

LAMÉ- Tela similar al brocado que suele utilizarse en trajes de gala y que los vestuaristas de los grupos carnavaleros prefieren para los trajes de murgas y comparsas.

LA MIRA CON CARIÑO- Se dice de alguien que sin ser homosexual, por su apariencia afeminada, bien podría serlo./ Desear algo.

¡LA MISMÍSIMA MISMÍSIMA!- Expresión que indica preocupación por algún contratiempo.

LANCERO- Punguista.

LANZAR- Vomitar.

LANZAR EL CHIVO- Vomitar después de una gran borrachera.

LA PAJA NO ES COMO EL TRIGO- Humorísticamente suele decirse a quien se presume afecto a masturbarse.

LA PESADA- Barra brava./ “Meter la pesada”: Prepotear./ Exigir agresivamente./ Agredir.

LA PRECISA- La justa. Lo que es exacto. Verdad.

¡LA PUCHA!- ¡LA PUCHA QUE TE PANGARIÓ!- ¡LA PUCHA QUE LA TIRÓ!- ¡LA PUNTA DE UN SAUCE VERDE!- Expresiones utilizadas en diferentes situaciones para demostrar sorpresa o reprender a alguien, todas ellas utilizando semejanzas fonéticas para suavizar dichos más groseros.

¡LA PUTA!- Expresión utilizada generalmente ante un hecho sorpresivo.

¡LA PUTA QUE LA PARIÓ!- A pesar de ser tan común escucharlo, es uno de los insultos más graves posibles.

LARGAR EL CHIVO- Lanzar el chivo.

LARGAR EL ROLLO- Decir todo lo que se tiene que decir sin guardarse nada.

LARGAR POR BARANDA- Dejar a otro en una situación difícil./ Abandonarlo en el momento menos apropiado.

LA ROMPE- Muy bueno en alguna cosa.

LAS LARAILAS- Forma más “elegante” y menos agresiva para expresar “¡las pelotas!” o similar enunciado.

LA SALTEÑA- La chica de quince.

LAS DE CAMINAR- Los pies./ “Las patas”- Meter al caminar: Meter la pata.

LASTRAR- Comer. Alimentarse.

LASTRE- Comida. Alimento./ Suciedad./ Carga innecesaria.

LATA- Conversación insulsa./ Hojalata.

LA TELE- Aparato de televisión.

LAVAJE- Enema./ Mate muy lavado que ya ni gusto tiene.

LAVAR EL BOCHO- Convencer./ Adoctrinar.

LA VERDAD DE LA MILANESA- Lo que es realmente y no se quiere o puede decir.

LECHE- Buena suerte./ Esperma.

- LECHÓN- Gordo./ Mujer joven muy apetecible.
- LECHONA- Tierna y apetecible. Joven mujer con estas cualidades.
- LECHUZA- Persona que se mete en la vida de los demás sin que se la llame./ Mirón./ Intermediario en los mercados agrícolas que compran por mayor su cosecha a los productores.
- LECHUCIAR- Curiosear. Espiar. Mirar insistentemente.
- LEGUI- Apócope del nombre con el cual se conoce a Irineo Leguizamo, verdadera leyenda del turf nacional y rioplatense.
- LE HIZO LA PERA- Lo dejó esperando.
- LELO/A- Tonto. Distraído.
- LENGUA DE VIBORA- Persona que se dedica a hablar mal de los demás.
- LENGUA LARGA- Chismoso. Hablador.
- LENGUA SUCIA- Tipo afecto a decir groserías.
- LENTEJA- Persona que usa anteojos./ Lento, de pocas palabras.
- LENTES- Anteojos.
- LEÑA- Paliza./ Castigo.
- LEONA- Mujer hermosa./ Suele decirse también de la que es muy sacrificada y trabajadora.
- LETRA- Verso.
- LETRINA- Inodoro.
- LEVANTAR- Fornicar.
- LEVANTAR EL MUERTO- Pagar la cuenta después de una reunión de beberaje o cualquier otra farra./ “¡A ver, che...!... ¿y quién va a levantar el muerto ahora...?”
- LEVANTAR PRESIÓN- Encolerizarse. Fastidiarse.
- LEVANTE- Encarar a alguien del sexo opuesto sin muchos prolegómenos, requiriéndole amores.
- LICENCIA- Cuarto de baño, en las escuelas./ Vacaciones anuales.
- LIERO/A- Persona afecta a hacer líos o provocar a los demás para que entren en ellos.
- LIENZOS- Calzones./ Calzoncillos.
- LIGA- Buena suerte en el juego o en otras cosas.
- LIGADOR- Persona que liga.
- LIGÁRSELA- Recibir una paliza.
- LIGERO/A- Hábil./ Que entiende las cosas rápidamente./ Pícaro.

LIGERO PA' LOS MANDADOS- Dícese de la persona que se pasa de lista.

LIMBO- “Estar en el limbo”: Estar en babia.

LIMONES- Senos de la mujer.

LIMPIAR- Sacarle a alguien todo el dinero en una mesa de juego o sustrayéndoselo subrepticamente./ Terminar con la vida de otro.

LIMPIO- Sin un peso.

¡LINDA CHANGA!- Suele decirse frente a algo nada agradable que se presenta.

LÍNEA- “Bajar línea”: Adoctrinar.

LINIMENTO- Líquido blanco y viscoso con el cual solían fregarse las magulladuras o partes doloridas del cuerpo para calmar el dolor.

LINYERA- Vagabundo./ Equipaje.

LÍO- Alboroto./ Enredo.

LISO- Empobrecido./ Vaso de cerveza tirada directamente del barril.

LLAGA- “Estar en la...”- Miseria extrema.

LLAMADAS- Toque de tambores que tuvo su origen en tiempos de la esclavitud, durante la dominación española en Montevideo. Hoy en día, aunque bastardizada por comerciales y reglamentaciones burocráticas, sigue siendo la fiesta mayor de la raza negra y de todos los habitantes de la ciudad./ A pesar de ello, y de la “llamada” oficial que generalmente se lleva a cabo el primer viernes del Carnaval, improvisadamente, anárquicamente, en todos los barrios de la ciudad suelen explotar llamadas tamborileras que llevan tras de sí la espontaneidad y la emoción simple de la gente, sin distinción de razas.

LLAMADOR- Pajarito cantor enjaulado que se coloca junto a un trampero para lograr cazar a otros que acudan a su lado./ Persona que suele colocarse junto a las mesas de juego para apostar fuerte en complicidad con el tallador, para lograr que otros incautamente sigan su apuesta o hagan otras./ Los vendedores ambulantes que hacen verdaderos discursos y demostraciones para atraer a la gente y ofrecerle sus artículos, tienen también “convenidos” llamadores que se apresuran, dinero en mano, a solicitar uno de ellos, para incitar al resto a hacerlo.

LLANTA- “Estar en...”- Desinflarse. Quedar varado.

LLAVERO- Vigilante de la cárcel encargado de llevar las llaves de los calabozos.

LLAMAR A LAS COSAS POR SU NOMBRE- Hablar sin rodeos./ Ir por lo directo.

LLAMAR A LA USINA- Efectuar un reclamo al servicio de energía eléctrica.

LLECA- Calle.

LLENAR LOS HUEVOS- LLENAR LAS PELOTAS- LLENAR LAS BOLAS- LLENAR LOS COCOS- LLENAR LOS CATAPLINES- Distintas formas, algunas groseras y otras no tanto, para definir a una persona que molesta con su presencia o su conversación, hartando a su interlocutor o anfitrión.

LLENAR- Hartar.

LLENAR LA CARA DE DEDOS- Golpear en el rostro.

LLEVAR DE ARRIBA- Sacar algo demasiado barato o con muy pocas consecuencias.

LLEVAR DE LA NARIZ- Conducir a alguien a donde se quiere o hacerlo hacer lo que se desea sin que oponga resistencia alguna.

LLEVAR EL APUNTE- Dar bolilla.

LLEVAR LA CARGA- Encarar decididamente a una persona del sexo opuesto sin ningún tipo de preámbulos, requiriéndole amores platónicos o, tal vez, ir directamente al grano, invitándola a una relación sexual inmediata./ Confesar a una mujer el estar enamorado de ella.

LLEVAR LA SERENATA- Llevar la carga.

LJORAR- Lamentarse.

LJORAR LA MILONGA- Llorar./ Contar miserias para sacar un beneficio.

LJORÓN/A- Persona que se lamenta de todo./ Se refiere también a quien se ha hecho fama de “llorarla” siempre para lograr que le rebajen los precios o le alivien la tarea o las dificultades.

LLOVER SOBRE MOJADO- Insistir./ Reiterarse./ Algo mal que sucede poco después de otra situación no menos desagradable.

LLUVIA- Mucho de una cosa: “Una lluvia de insultos”, “Una lluvia de gaita...”, etc./ “Fiesta de lluvia”: Reunión entre amigos o familiares en los que cada uno de los que participa colabora con algo para ella. Unos llevan bebidas, otros postres, tortas, pizzas, sándwiches, o lo que haga falta. Y, por supuesto, en lo posible, buen humor y ganas de pasarla bien.

¡LOCA!- Forma no ofensiva de referirse a una mujer con la que se tiene mucha confianza./ Dicho peyorativamente, mujer poco seria o prostituta.

LOCATELLI- LOCATI- LOCO BRAVO- LOCO DE MIERDA- LOCO LINDO- Distintas formas de referirse a una persona poco seria pero no muy peligrosa, aunque no de confiar plenamente.

¡LOCO!- El mismo concepto anterior referido al hombre.

LOGI- Gil.

LOLA- Polola.

LOLA... ¿QUÉ LOLA?... ¡LO' LADRONE'!...- Relación humorística muy popular: "Vino Lola... ¿Qué Lola?... Lo' ladrone' " suele decirse cuando una casa es visitada por los amigos de lo ajeno.

¡LO MEÓ TODO!- Le dio una severa reprimenda.

LOMO- Primera carta del mazo./ Físico exuberante.

LOMO DE BURRO- Desniveles de las vías de circulación de tránsito que cada día abundan más en Montevideo para obligar a los conductores de vehículos a moderar la velocidad en cruces y zonas peligrosos.

LOMPAS- Pantalones.

LONJAS- Tamboriles. Cuerdas de tamboriles. Quizás las más populares en Montevideo son las de Cuareim y las de Ansina, pero tienen gran arraigo popular también las de la Aduana, Cordón, Buceo, Colón, La Unión, La Teja, El Cerro, El Cerrito y muchos otros barrios de la ciudad.

LOQUERO- Manicomio./ Suele decirse de cualquier lugar donde todo está desordenado y que está habitado por gente que procede informalmente.

LORCA- Calor.

LORENZO- LORO- Persona muy fea.

LORA- Cotorra.

LOS CUERNOS DE BATLLE- Nombre con el cual la gente común identifica al monumento que está emplazado frente al Edificio Libertad, sede del Poder Ejecutivo Nacional, y que se erigiera en memoria del ex presidente don Luis Batlle Berres. La relación se hace por el diseño figurativo del mismo en forma de "u" alargada.

LOS MIRANDA- Dícese de las personas que miran un espectáculo o cualquier otro asunto desde fuera, para no pagar entrada.

LOS OLIMA- Apócope de "Los Olimareños", un dúo de canto popular muy querido por todos.

LOS SOLDADOS DEL FUEGO- Los bomberos.

LUCA- Billete de mil pesos./ Media luca, billete de quinientos.

LUCARDA- Luca.

LUJAMBIO- LUJETE- LUJITO- Lujo.

LUJO- Excelente./ Cosa muy buena.

LUMPEN- Marginado.

LUMPENAJE- Grupo de marginados.

LUNA- Enojo./ Malhumor./ “Estar en la luna”: estar despistado.

LUNFA- Lunfardo.

LUNFARDO- Argot. Retórica para iniciados./ Lenguaje de los reclusos para eludir la comprensión de sus custodias./ En las primeras décadas del siglo fue casi el habla corriente de los suburbios rioplatenses y de los inmigrantes adaptados al ambiente./ Habla popular, en general, sus modismos y significados particulares. Lenguaje procreado por un sector social determinado para su propio entendimiento.

LUNGO/A- Largo. Persona muy alta./ “La sabe lunga”: suele decirse para referirse a alguien que conoce un asunto muy extensamente.

LUSTRADA- Paliza./ Servicio que solía prestarse por las calles por los “lustrabotas” a los transeúntes, dándole brillo al calzado. Poco a poco, la mayoría de ellos han ido desapareciendo de las plazas y calles de la ciudad y apenas suele verse alguno recorriendo las mesas de los bares en el Centro.

LUSTRE- Brillo./ “Darse lustre”: Autoelogiarse./ “Dar lustre” a alguien puede ser también prolegómeno de una estafa o engaño. Dar el dulce.

- M -

MACACADA- Payasada. Pantomina burlesca. Broma que se hace con acompañamiento de movimientos graciosos y a veces burdos./ Actitud que, aunque pretende ser seria, cae en el ridículo o no es tomada en cuenta por su superficialidad.

MACACO- Persona que hace macacadas./ El término suele utilizarse también para nombrar despectiva y peyorativamente a alguien de origen brasileño./ En las primeras décadas del siglo, se refería así también los pesos de moneda nacional./ Muñeco./ Pene.

MACANA- Error muy evidente./ “Metida de pata”./ Embuste./ Mentira.

MACANAZO- Aumentativo de “macana”.

MACANEADOR- Individuo proclive a hacer macanas.

MACANUDO/A- Excelente./ Muy bueno./ Se expresa para dar la aprobación a una idea determinada o a un hecho.

MACAQUEAR- Hacer macacadas.

MACHACAR- Insistir sobre algo.

MACHAZO/A- En masculino puede ser aumentativo de “macho”./ Sin embargo, se utiliza fundamentalmente para indicar algo muy grande o muy apreciado.

MACHETE- Persona muy avara./ Tacaño.

MACHITO- Amante.

MACHIHEMBRADO- Unido en pareja sin cumplir con los requisitos formales./ Concubinato.

MACHIHEMBRARSE- Casarse por atrás de la Iglesia.

MACHO- Valiente./ Individuo con mucho coraje./ Amante.

MACHONA- Mujer con actitudes de macho. En el barrio solía decirse que alguna niña era una machona porque le gustaba jugar al fútbol con los varones en la calle o practicar juegos violentos.

MACHOMENOS- Dicho humorístico. “Más o menos, cuando alguien alardea de su calidad de macho no falta quien le diga “Machomenos”.

MACHUQUE- Invitación que se hace para estrecharse las manos. Expresión muy común cuando se cierra un trato determinado.

MÁDER- Madre.

MADRUGAR- Levantarse muy temprano./ Aventajar a otro dándole el primer golpe en una riña./ Ganar de mano.

MADURO- “Es un tipo maduro...” suele decirse para referirse a alguien, que, sin ser un anciano, tiene sus primaveras encima./ En una sesión de beberaje, estar casi pronto, es decir, al borde de la embriaguez.

MAESTRO- Término que suele utilizarse en lugar de “señor” o “amigo”.

MAFIA- Organización de personas asociadas para actos fuera de la ley./ Cofradía de delincuentes.

MAFIOSO- Integrante de la mafia.

MAGO- “El ...” Carlos Gardel.

MAGOYA- Personaje supuesto, de la mitología urbana, del mismo linaje de Bafangulo, MongoAurelio, Pinela y tantos otros a los que se suele enviar a quienes se quejan vanamente o dicen cosas poco creíbles.

MAJUGA- Pequeños peces que quedan atrapados en las redes y que son muy codiciados para freírlos apenas pasados por harina y saborearlos con el copetín, pues quedan crocantes y gustosos./ Reunión de personas de baja catadura.

MALARIA- Mala racha.

MALANDRA- Malandrín. Malhechor.

MALAPATA- Suerte adversa.

MALASIA- Malaria.

MAMADO- Mamao./ Ebrio.

¡MAMA MÍA!- Expresión que suele usarse indistintamente como queja o asombro por algo, para lo cual depende de la entonación de voz y la circunstancia.

MAMARSE- Embriagarse.

MAMBO- Estado de enajenación o euforia provocado por la droga o el alcohol.

MAMERTO- Mamado.

¡MAMITA!- Piropo callejero que suele decirse a una mujer hermosa que lleva con ella algún niño.

MAMPORRO- Golpe.

MAMÚA- Borrachera.

MANCADA- Equivocación./ Error cometido por desconocimiento del tema.

MANCARSE- Equivocarse.

MANCO- Persona demasiado hábil con las manos./ “No es ningún manco...” suele decirse también cuando alguien es rápido y hábil para lo que se le ordena.

MANCHA- Juego infantil.

MANCHA PELOTA- MANCHA VENENOSA- Variaciones en el juego de la mancha.

MANDADO- Encargo.

MANDAR A CAGAR- MANDAR AL DEMONIO- MANDAR A LA MIERDA- Distintas formas más o menos groseras de indicarle a alguien agresivamente que se vaya, cuando resulta insoportable su presencia.

MANDAR AL TACHO- Colaborar con el derrumbe de alguien. Apresurar su derrota o su quiebra.

MANDARINA- “Ser una buena...”./ Referencia a un individuo pícaro e incluso taimado.

MANDARSE A MUDAR- Irse súbitamente de un lugar./ Abandonar lo que estaba haciendo, sin muchas explicaciones.

MANDARSE LA PARTE- Exagerar las cosas para lograr beneficiarse. Fingir un sentimiento que no siente./ Engañar.

MANDARSE UNA DE COBOY- MANDARSE UNA MILANESA- Decir algo muy poco creíble./ Mentir.

MANDRAKE- Persona que, como el ilusionista del circo, pinta las cosas de todos los colores para engañar incautos y sacar ventaja. Dícese también de quien es capaz de realizar algo que nadie podía resolver.

MANGA- Pedido de dinero o cualquier otra cosa./ Grupo de personas o animales.

MANGAR- Tirar la manga.

MANGAZO- Manga.

MANGUERO- Que se especializa en tirar la manga.

MANGO- Peso moneda nacional.

MANICERO- Vendedor de maníes. Su presencia en las calles de la ciudad es parte del folclore urbano. Montevideo tiene aromas propios de acuerdo con cada estación del año: En primavera huele a jazmines que se venden en todas las esquinas; en verano a yodo y sal por el aire que llega desde la playa; en otoño a hojas secas quemadas en los cordones de las veredas y, en invierno, a maníes que se tuestan en las esquinas.

MANISES- Maníes.

MANIJA- Jarra grande donde se sirve cerveza tirada directamente del barril./ “Tener la manija”: Dominar la situación./ “Dar manija”: Instigar, aleccionar a alguien para que haga algo.

MANIJAZO- Provocar expreso la reacción del otro.

MANIJERO- Acostumbrado a dar manija.

MANIOBRA- Artimaña./ Acción de premeditar algo para lograr un objetivo posterior.

MANIOBRERO- Individuo que prepara la situación o busca la oportunidad para actuar cuando las circunstancias lo favorezcan.

MANITO- Hacer manito.

MANO- Ayuda./ Sentido de circulación de tránsito.

MANO A MANO- Quedar igualados, sin deudas pendientes. Como dice el tango: “Mano a mano hemos quedado... nada debo agradecerte...”

MANO ABIERTA- Dícese de la persona en extremo generosa o despilfarradora.

MANO LARGA- Atrevido./ Que pone las manos más allá de donde debe o se le permite

MANO NEGRA- Persona que con total impunidad perjudica a los demás./ Personaje siniestro, responsable de hechos malvados y que pertenece oculto.

MANO SANTA- Curandero.

MANOTEAR- Tomar un objeto con gran habilidad y salir huyendo./ Arrebatar.

MANSO- Dócil. Tranquilo.

MANTEAR- Maltratar a alguien entre varios.

MANTECA- MANTEQUITA- MANTEQUILLA- Persona muy tierna y delicada./ Mujer o varon joven y apetecible para el sexo opuesto.

MANYA- Hincha, fanático, simpatizante del Club Atlético Peñarol. Se le llama también: aurinegro, rayado, carbonero, y de otras formas no tan elegantes, fundamentalmente cuando son invocados por los hinchas de su clásico rival./ Se llama así también el soplón o adulón.

MANYAOREJA- Soplón, adulón, alcahuete que lleva chismes a las jerarquías./ Manyún.

MANZANA- Apodo que suele endilgarse a las personas de cachetes muy rozagantes y colorados./ Fracción urbana equivalente a una hectárea.

MANZANET- Bebida gaseosa refrescante con sabor a manzana, muy popular hasta la invasión de las colas importadas.

MAÑA- Habilidad. Destreza./ Suele usarse como sinónimo de costumbres: “Fulanito tiene malas (o buenas) mañas...”

MAÑOSA- Persona que se da maña para todo./ Dícese también de alguien complejo y de carácter difícil.

MAÑERO- Difícil de complacer./ Con muchas idas y venidas./ Tipo con muchas mañas.

¡MA' CHE...!- ¡Cómo qué...! ¿Qué está diciendo?...

MÁQUINA- “Estar en la máquina”: trabajando constantemente. Muy ocupado./ Suele llamarse así a una mujer de físico generoso./ Picana eléctrica, lamentablemente aún utilizada en muchos medios para torturar a los detenidos exigiéndoles declaraciones./ Arma.

MARACANÁ- Estadio deportivo brasileño donde la selección uruguaya de fútbol en 1950 consiguió su último triunfo a nivel mundial.

MARACANAZO- Triunfo de la selección celeste en Maracaná./ Consuelo al que solemos recurrir los uruguayos cada vez que nos dejan afuera de la gloria nuevamente, para al menos vanagloriarnos de lo que fuimos y a lo que cada vez nos cuesta más volver.

MARAÑO- Eufemismo para decir: sorete. En son de broma, se suele decir: “Mirá un maraño... un (aquí se dice qué) de este tamaño”.

MARCA- Cicatriz./ Control estricto./ Persecución.

MARCACIÓN- Control implacable que se ejerce sobre alguien.

MARCADO- Controlado./ Identificado./ Señalado./ Sentenciado.

MARCHA ATRÁS- “Dar marcha atrás”- Renunciar a algo./ Dícese del afeminado.

MARCHANTA- Ver: A la marchanta.

MAREARSE- Atontarse./ Perder el equilibrio./ Pasarse en las copas./
Envanecerse de sus conquistas y hacer alarde de ellas.

MARÍA MUÑECA- “Irse de joda con María Muñeca”: Masturbarse.

MÁS PUTA QUE LAS GALLINAS- Dícese groseramente de la mujer
muy “liviana” y promiscua.

¡MATA!- Excelente./ Impecable.

MATADERO- Bulín.

MATADORA- Mujer impresionante por su estado y sensualidad.

MATASANOS- Médico.

MATE- Cabeza./ Ver: Cimarrón.

MATEMÁTICO- Justo./ Exacto.

MATERA- Cartera de cuero, generalmente de forma cilíndrica, espe-
cialmente diseñada para llevar en ella el termo, el mate y alguna cebadura
de yerba, que se lleva colgada al hombro.

MATETE- Cosa apelmazada, recocida, pasada de punto, insípida.

MATRACA- Revólver./ Pene./ “Darle a la matraca”: Fornicar.

MATINA- Mañana.

MATUFIA- Trampa./ Estafa./ Engaño.

MATUNGO- MATURRANGO- Caballo viejo, venido a menos./ Perso-
na inexperta.

MATUTE- Paquete de mercaderías de contrabando.

MAULA- Cobarde.

MEADA- Incriminación severa./ Rezongo.

MEADO POR LOS PERROS- Con muy mala suerte./ Fracasado en todo.

MEAR- Reprender duramente.

¡ME CAGO EN DIE’!- ¡ME CACHE ‘N DIE...!- Expresiones que refle-
jan diversos estados de ánimo.

ME CORTO UNO Y LA MITAD DEL OTRO- Algo que resultó o muy
difícil de lograr o de muy elevado precio.

MECHA- Pelo./ Cuenta muy difícil de cobrar./ “Meter una mecha”,
lograr decir algo en medio de la conversación de otro.

MECHERA- Descuidista que generalmente “trabaja” en grandes tien-
das y supermercados sustrayendo mercaderías que esconde entre su ropa,
bolsa, etc.

MEDIALUNA- Corazón./ “Medialuna mixta”: rellena con jamón y queso.

MARICA- MARICÓN- MARIPOSA- MARIPOSÓN- MARIQUITA- Distintas formas, entre otras tantas comúnmente utilizadas para referirse al varón afeminado.

MARIMACHO- Machona.

MARIMBA- Movida./ Paliza.

MARMOTA- Tarado.

MAROTE- Cabeza.

MARTÍN FIERRO- Postre popular consistente en una porción de queso encima de otra similar de dulce de membrillo.

MARTINGALA- Artimaña para engañar a alguien./ Fórmula para ganar en los juegos de azar.

MASACOTE- Cosa apelmazada, sin forma ni sabor./ Dícese de una torta u otro tipo de comida mal preparada e insípida.

MÁSCARA- Desfachatado. Careta.

MÁSCARA SUELTA- Persona que se disfraza en Carnaval y sale a divertirse en los corsos y tablados, sin integrar ninguna comparsa.

MASCARITA- Disfrazado./ Careta.

MASCAR BRONCA- Acumular enojos y resentimientos, tratando de evitar exasperarse.

MASCAR VIDRIO- Se dice de alguien muy listo o advertido “Este no masca vidrio”.

MÁS DE TRES SACUDIDAS ES PAJA- Dicho humorístico que suele utilizarse mucho en bromas entre hombres, especialmente cuando se encuentran en un mingitorio.

¡MA' SÍ!- ‘Ta bien- Si no hay más remedio...

MASOCA- Persona que parece disfrutar con sus penurias./ Masoquista: Inclinado al masoquismo.

MEDIAS- Calcetines.

MEDIO- Moneda de cinco centésimos (Medio real).

MEDIO MUNDO- Antológico conventillo que estaba ubicado en la calle Cuareim, corazón del barrio Sur montevideano, y que, a pesar de haber sido demolido, sigue vigente en la devoción y la emoción de todo el pueblo.

MEDIO TANQUE- Parrilla confeccionada con un tanque de chapa de 200 litros o más, seccionado al medio, muy popular en las esquinas de los barrios de la ciudad, donde se asan chorizos, morcillas, chinchulines y todas las delicias propias de una buena parrillada, para vender al paso.

ME FREGA- No me afecta. No me importa.

MEJICANEADA- Maniobra artera entre cómplices cuando uno le bir-la al otro el producido de un robo u otra pillería./ Por extensión, se aplica cuando, entre amigos, uno le arrebató al otro algo que le pertenece, ya sea una novia o cualquier otra de importancia.

MEJORAL- Analgésico. Marca popularizada y generalizada para identificar productos similares.

MELASA- "Salame", dicho al revés. Se refiere a alguien tonto o que se dejó engañar increíblemente.

MELENA- Cabellera.

MELNUDO- Persona que usa el cabello muy largo.

MELLA- "No hacer..."- Algo que no tiene consecuencias, que no lo afecta para nada./ Intrascendente.

MELLADO/A- Persona con labio leporino.

MELÓN- MELONAZO- Tonto. Otario. De pocas luces.

MEMA- Mamadera./ Tomar la mema: Fellatio.

MENEAR LA PATA- Bailar.

MENECUCHO- Se llamó Domingo Betucci. Personaje inolvidable de los carnavales montevideanos. Su presencia, con su traje de retazos de todos los colores, era siempre esperada por todos los concurrentes al desfile inaugural de las carnestolendas por la principal avenida. Poco antes del cortejo oficial aparecía Mencucho, vendiendo "A dié lo' verso' pa' lo' enfermito", entre todos, de vereda a vereda. Cuentan, entre otras tantas anécdotas, que cierta vez estaba en un tablado de barrio recitando sus poemas, cuando alguien del público le gritó "¡Menecucho piojoso...!" Entonces, dejó de decir su poema y respetuosamente dijo: "Con el permiso de las damas y caballeros de la digna comisión de este tablado, y el de las señoras y señores, niños y ancianos que están escuchando mi actuación, y sin pretender ofenderlos ni faltarles el respeto, al que me gritó Menecucho piojoso, se puede ir a la putísima madre que lo parió". Dicho esto, continuó recitando su poema como si nada hubiese pasado.

MENJUNJE- Mezcla. Entrevero. Combinación de varias bebidas.

MENEO- Movimiento sensual de las caderas y otras partes del cuerpo.

MENEZUNDA- Entrevero./ Desorden./ Alboroto./ Suele llamársele así también a la droga.

MEO- Rezongo. Reprimenda.

ME PASPA- Me cansa.

MEQUETREFE- Tarambana./ Individuo muy apocado./ Falto de personalidad.

MERENGUE- Lío./ Alboroto./ Problema.

MERLUZA- Borrachera.

MERSÓN- MERSA- MERSÚN- Grasa.

MERSADA- Grupo de mersas.

MEREQUETENGUE- Baile./ Asunto muy movido.

ME RESBALA- Me es indiferente.

MES- Menstruación.

META Y PONGA- Dale que dale./ Seguir sin aflojar en algo.

METEDURA- METEJÓN- Enamoramiento.

METEJONEARSE- Enamorarse.

¡METELE QUE SON PASTELES!- Continúa así, que vas por el buen camino.

METER EL GAUCHO- Bravuconear.

METER FIERRO- Apurarse.

METERETE- Individuo que tiene la mala costumbre de inmiscuirse donde no lo llaman.

METER LA CUCHARA- Participar sin que den permiso en la conversación de otros.

METERLA CHANFLEADA- En fútbol, patear de chanfle y embocarla en el arco contrario.

METER LA GAMBA- Poner la pierna ante el avance del rival y en un partido de fútbol, sin temor a lesionarse.

METER LA MANO- METER LA MANO EN LA LATA- Tomar dinero que no le pertenece abusando de la confianza./ Robar.

METER LA MULA- Mentir.

METER LA PATA- Equivocarse./ Ver: Las de caminar.

METERLE DURO Y PAREJO- Hacer algo con constancia y sin medir esfuerzos ni sacrificios.

METER LOS CUERNOS- Engañar a su pareja.

METER PATA- Apurarse para llegar.

METER PECHERA- Encarar sin temor un asunto.

M'IJO- Mi hijo.

- MIJITO/A- Mi hijito/a.
- MILANESA- Mentira.
- MILICAJE- Grupo de milicos.
- MILICO- Soldado. Policía.
- MILQUERO- Amigo de los milicos.
- MILONGA- Mujer de vida alegre./ Forma musical orillera, por la que acostumbran entonar sus coplas improvisadas los payadores.
- MILONGÓN- Ritmo musical afrouruguayo.
- MILLÁN 2515- Manicomio.
- MINA- Mujer.
- MINERO- Ratón doméstico.
- MINETA- Fellatio.
- MINETERO- Que hace la mineta.
- MINIFALDA- Corte especial del boleto de transporte para sacar ventajitas en la recaudación.
- ¡MINGA!- Nada.
- MINO- Varón.
- MINÚN- Mujer muy favorecida por la belleza y de físico exuberante.
- MIONCA- Camión.
- ¡MIRÁ QUÉ CHANGA!- ¡Linda changa!
- ¡MIRÁ QUÉ LINDO!- ¡MIRÁ VOS...!- Expresiones utilizadas con diversos significados.
- MIRAR DE REOJO- Observar algo disimuladamente.
- MIRAR POR ARRIBA DEL HOMBRO- Tratar a alguien con suficiencia.
- MIRAR TORCIDO- Observar a alguien con desconfianza.
- MIRÓN/A- Pizpireta.
- MISERIA- Indigencia.
- MISIADURA- Pobreza extrema. Situación de verdadera indigencia.
- MISIMISI- Llamado para atraer el gato.
- MISTO- Pajarito que cae fácil en la trampa. Persona incauta, tonta.
- MITI Y MITI- A medias./ Por partes iguales.
- MIXTO- De dos sabores.
- MOCO- Secreción nasal.

MOCOSO- Niño./ Joven inexperto./ Se utiliza también como forma de censura para el muchacho muy atrevido o con pretensiones de persona adulta.

MOCHO- Amputado./ Suele decirse también ofensivamente al varón sin carácter o actitudes propias de su sexo.

MOISE- Término humorístico para definir a alguien de origen judío.

MOJAR- Tomar parte en algo./ Intervenir de alguna forma.

MOJAR EL BIZCOCHO- Fornicar.

MOJAR LA OREJA- Provocar para una riña./ Azuzar./ Probar a otro con algún tipo de ofensa, para medir sus reacciones.

MOJO- “Estar en el mojo”- Andar de ganador./ Estar en la cosa./ Preparación para aderezar el asado.

MOJOSIENTO- Insulso. En mal estado.

MOMO- Dios pagano, mentor de las bacanales carnavaleras.

MONA- Linda. Graciosa.

MONADA- Persona muy mona.

MONDIOLA- Tradicional barrio de Montevideo, inmortalizado en el tango “Garufa”, ubicado de la avenida Rivera hacia el mar (Pocitos Viejo) y desde la calle La Gaceta hasta la avenida Larrañaga.

MONDONGO- Barriga del hombre./ Panza del vacuno con la cual se pueden hacer unas busecas increíbles y otras especialidades muy apetecidas por los montevideanos en invierno, cuando el organismo requiere “emociones” fuertes./ Nombre primitivo del barrio Guruyú.

MONDONGUEADA- Reunión de “gala” donde el invitado principal es una buena olla de mondongo a la española o de buseca.

MONGO- Personaje de la mitología urbana, que suele siempre estar a mucha distancia de donde suceden las cosas pero que, también, carga con la culpa de muchos./ MongoAurelio.

MONGÓLICO- Tonto. De pocas luces.

MONITO- “Jugar al monito”. Pasarse la pelota de uno al otro con un tercero que hace de monito en el medio tratando de hacerse de ella. Cuando lo logra, el que había tirado el pase, “la queda”.

MONIGOTE- Persona a la que no se le da mayor importancia./ Atolondrado.

MONO- Lindo. Gracioso.

MONTAR- Fornicar.

MONTE- Juego de naipes prohibido por la ley, pero que a pesar de ello no puede faltar en una buena timba.

MONUMENTAL- Muy bueno. Extraordinario.

MONUMENTO- Mujer u hombre de físico exuberante.

MOÑAS- Gambetas y juegos cortos que hacen los jugadores de fútbol habilidosos para eludir y burlar a sus contrarios./ Pasta alimenticia.

MOÑITAS- Pasta alimenticia.

MOQUEAR- Llorar.

MOQUETE- Cachetada.

MORDERSE LA LENGUA- Esforzarse por no decir algo se que quiere decir.

MORFAR- Comer.

MORFÁRSELA- Tragarse un embuste o provocación.

MORFE, MORFI- Comida.

MORFÓN- Comilón.

MORISQUETA- Gesto exagerado o burlesco.

MOROCHO- “El Morocho”: Carlos Gardel./ Suele usarse el término para no decir “negro” a una persona de esa raza./ Se le llamaba así al teléfono en tiempos en que todos los aparatos eran de color negro.

MORONDANGA- Cosa de muy poco valor.

MORLACO- Dinero.

MORRUDO/A- Fuerte./ Musculoso./ De buen físico.

MORTADELA- “Estoy mortadela...” suele decirse cuando se está sin un peso./ Fiambre de carne vacuna condimentada y tocino, muy popular por ser de precio más económico./ Humorísticamente suele llamárselo “jamón criollo”.

MOSQUITA MUERTA- Persona que, aunque aparenta ser tímida y tranquila, en los hechos es todo lo contrario.

MOSQUETA- Juego que se hace con una pelotita y tres cubiletes boca abajo. Debajo de uno de ellos, el tallador coloca la esfera y la va cambiando de uno a otro con suma habilidad, mientras dice “¿dónde está la pelotita...?” y recoge apuestas. El que juega pierde casi siempre por la habilidad del tallador y la forma rápida o engañosa con que cambia la pelotita. A pesar de ser un juego prohibido, suele encontrarse en todas las ferias de barrio e, incluso, en las plazas públicas y en las principales avenidas, siempre con incautos candidatos y dos o tres “socios” llamadores que apuestan –y ellos sí ganan– para tentar a los demás.

MOSTRAR LA HILACHA- Demostrar sus verdaderas intenciones.

MOTA- Pelo del negro.

MOTUDO/A- Que tiene motas.

MOVER EL ESQUELETO- Dar una paliza.

MOVER EL PISO- Preparar a alguien una celada para perjudicarlo.

MOVIDA- Vapuleo. Paliza./ Contemporáneamente: Evento multitudinario.

MOZO- Muchacho./ Persona que atiende las mesas en bares y restaurantes.

MUDA- Se aplica a la mujer que habla mucho, pero también a la que es muy parca en su conversación.

MUDO- El mismo concepto anterior aplicado al hombre.

MUEBLE- Amoblado./ Se dice también de alguien que no tiene gracia para nada, insulso.

MUERE- “Ir al muere”. Participar en algo sabiendo de antemano que llevará la peor parte.

MUERTO- “Estar muerto”. Terminado. Liquidado. En la miseria.

MUFA- Malhumor. Enojo./ “Estar con la mufa”: andar de mala suerte./ Persona que atrae la mala suerte o la contagia.

MUGRE- Suciedad. Suele decirse de alguien muy despreciable.

MUGRIENTO- Sucio. Desaseado./ Individuo que actúa deslealmente.

MUJERIEGO- Ver: Don Juan.

MULA- Mentira.

MULATO/A- Mestizo.

MULERO/A- Mentiroso.

MULETA- Mula.

MUÑATO- Ver: Boñato.

MUÑECA- Cancha. Experiencia./ Se dice también “tener muñeca” cuando se cuenta con respaldos poderosos en las jerarquías.

MUÑECA CAÍDA- Marica.

MUÑEQUEAR- Hacer valer sus influencias para conseguir algo.

MURGA- Conjunto carnavalero.

MURGUERO- MURGUISTA- Integrante de una murga.

MURGÓN- Murga clásica.

MUS- Juego de naipes.

MUZA- MUZARELA- Silencio./ Calladitos la boca.

- N -

NABICORDIO- Nabo.

NABO- Tonto. Ingenuo. Atolondrado./ Pene.

NABIZA- Nabo.

NACO- Susto muy grande: “Se pegó flor de naco...” / Tabaco en cuerda que se elabora en el Brasil y que se consumía mucho, especialmente por los veteranos, para mascar o para armar cigarrillos./ Hacer esto era toda una ceremonia, pues se debían cortar rebanaditas muy finas con un cuchillo y luego pulverizarlas con la mano, para después colocarlas en la hoja de chala con la que se armaba “el pucho”.

NAIFA- Ver: Mina.

NALGA- Trasero.

NAMI- Mina.

NAPIERS- Piernas.

NARANJITA- Refresco con sabor a naranja.

NAZASSI- NAZO- Nariz.

NEGREAR- Explotar el trabajo de otro.

NEGRERO- Explotador.

NEGRO JEFE- Así se recuerda para siempre al genial Obdulio Varela, capitán de la selección celeste de fútbol campeona mundial en 1950.

NENE/A- Niño./Niña.

NEURA- Persona muy nerviosa de carácter irascible.

NI CON UN CORTAFIERRO- Imposible o muy difícil “entrarle”./ Inmutable.

NI CHICHA NI LIMONADA- Ni una cosa ni la otra./ Insípido.

NI EN PEDO- Ni mamao.

NI FU NI FA- Ni chicha ni limonada.

¡NI LOCO!- ¡NI MAMA!- De ninguna manera. No.

NI MOSQUEÓ- Se dice de alguien que aceptó algo sin poner ni un inconveniente.

- NI TAN TAN, NI TAN TAN- Ni mucho ni poco. Lo justo.
- NI UN SÍ NI UN NO- Ninguna diferencia ni discrepancia.
- NI PA' YERBA- Sin recursos para nada.
- NI MUERTO- Imposible. No. Ni mamao.
- NOCÁU- Golpe de gracia. "Dejar nocáu": Sacar de circulación. Atontar.
- NO DAR PELOTA- No hacer caso./ Mostrarse indiferente.
- NO ES MÁS FEO/A, PORQUE NO TIENE TIEMPO- Suele decirse de alguien realmente feo, de uno u otro sexo.
- NO ES, PERO VIVE AL LADO- Se refiere a quien, sin ser precisamente determinado tipo de persona, está muy cercano a ello.
- NO ES MI TIPO/A- No es de mi agrado.
- NO ENTRA NI A PLACÉ- Alguien que no tiene posibilidad alguna de salir airoso en lo que se propone.
- NO HAGAN OLAS- No empeoren las cosas.
- ¡NO HAY CASO...!- No tiene arreglo. Ya está todo dicho.
- ¡NO HAY CON QUÉ DARLE...!- Imposible superarlo.
- NO HAY QUE DAR POR EL PITO MÁS DE LO QUE EL PITO VALE- No dar más importancia que la que merece.
- ¡NO HAY TU TÍA...!- Ya está todo dicho... no hay arreglo.
- ¡NO JODAS...!- No molestes.
- NO ME HAGAS REÍR, QUE TENGO EL LABIO PARTIDO- Dícese cuando algo no causa gracia alguna o no provoca temor alguno si se trata de una amenaza.
- NONO/A- Abuelo/Abuela.
- NO PASA FANTA- NO PASA NARANJA- Está todo bien, no pasa nada.
- ¡NO ME EMBROME...!- ¡NO ME JODA...!- Dícese ante una situación peligrosa que se ha logrado eludir.
- NO TIENE ARREGLO- NO TIENE CONTRAFUERTE- NO TIENE CURA- NO TIENE GOYETE- NO TIENE VUELTA- NO TIENE REMEDIO- Estos y otros dichos suelen aplicarse para definir a alguien imposible de educar o mejorar./ Algo que no tiene justificación ni perdón.
- NO TIENE GRACIA- Algo demasiado obvio o fácil.
- NO TIENE GRACIA NI PA' TIRARSE UN PEDO- Persona totalmente hosca e insulsa.
- NO TIENE PERDÓN DE DIOS- No se puede justificar ni perdonar. Ha cometido un acto que no puede pasarse por alto.

NO SERÁ PA' TANTO- Argumento contemporizador, tratando de mediar entre quienes discuten o polemizan por alguna diferencia.

NO VA MÁS- Se acabó el tiempo.

NOVI- Vino.

NUEVA OLA- Todo aquello propio de los tiempos modernos, ante el juicio de los más veteranos./ Movimiento musical innovador que trajo consigo modismos que adoptó la juventud de la época allá por la década del sesenta, fundamentalmente con la irrupción del "Club del Clan", grupo de cantantes argentinos que impusieron una propuesta liviana, pero muy contagiosa en su musicalidad.

NUEVAOLERO- De la nueva ola.

NÚMERO- "Agarrar de número": Hacer a alguien blanco de todas las bromas./ Artista integrante de un espectáculo de varieté.

NÚMERO 5- Pelota de fútbol de tamaño oficial, ilusión de los botijas del barrio que, en la vereda o el baldío, soñaban con ser cracks, pateando una de trapo.

¡ÑÁCATE!- Tomá. ¡Chupate ésta! ...

ÑATA-ÑATITA- Nariz.

ÑATO- Suele decirse humorísticamente a quien tiene una nariz de proporciones interesantes.

ÑAPA- Yapa.

ÑAÑAS- Berretines./ Remilgos./ Antojos.

ÑAÑOSO- Que tiene muchas ñañas.

ÑETA- Nieta.

ÑETITO- Nietito.

ÑETO- Nieto.

ÑOBA- Baño.

ÑEVE- Nieve.

ÑOQUI- Golpe de puño./ Pasta preparada con una mezcla de puré de papas y algo de harina de trigo, que fundamentalmente los días 29 de cada mes –por una tradición que nadie sabe explicar bien– se sirve en las mesas montevidéanas, aderezada con generosos tucos y salsas./ "Los ñoquis de la vieja" son una parte fundamental del folclore edípico gastronómico de los criollos./ Para tener suerte el resto del mes, la leyenda indica que deben ponerse monedas debajo del plato en que se sirven los ñoquis.

ÑORSE- Señor.

ÑUDO- Nudo.

- O -

OCA- De acuerdo.

OICALITO- Eucalipto.

OCHOA- Ocho.

ODULIO- Obdulio. Ver: “Negro Jefe”.

OFRI- Frío.

OJAL- Ver: Ojete.

OJALÁ- Expresión de deseo para que algo se cumpla.

OJEAR- Mirar con insistencia./ Mirar algo o a alguien con cierto espíritu de envidia o deseo de apropiarse de ello./ Embrujar.

OJEADO- Niño, planta e incluso animal que desmejora y que permite suponer que alguien le ha hecho un “mal de ojo”./ Para curar este estado los médicos no tienen remedio alguno y siempre aparece alguna señora – no precisamente curandera de oficio– que se presta a terminar el “gualicho” con sus poderes.

OJERIZA- Desconfianza.

OJEROSO/A- Dícese de aquel o aquella que después de una noche en vela, o de alguna actividad física intensa, presenta grandes ojeras en su rostro.

OJETE- Ano./ Suerte muy grande.

¡OJITO...!- ¡Cuidado...!

¡OJO!- Cuidado. Alerta.

OJO DE GALLO- Mezcla de varias bebidas alcohólicas que, cuando se toma, provoca una rápida embriaguez.

OKEY- Está bien. De acuerdo.

OLER A CHIVO- Despedir aromas desagradables del cuerpo por falta de higiene personal.

OLFA- Adulador./ Chismoso./ Alcahuete.

OLLA- “Parar la olla”: Ganar lo suficiente para alimentar la familia.

OLLA PODRIDA- Puchero con todo tipo de carnes, verduras, tocinos y chacinados.

OLLA POPULAR- Comida que se hace para alimentar a los indigentes en los barrios marginales./ Olla donde se prepara la comida para que se alimenten los trabajadores en conflicto de una empresa en huelga.

ÓMNIBUS- Vehículo del transporte colectivo de pasajeros.

ONDA- Sigla que identificaba a una empresa de transporte interdepartamental de pasajeros (hoy desaparecida), que durante muchos años fue la más importante del país y cuyas líneas llegaban a casi todos los pueblos y ciudades./ Su nombre se generalizó durante muchos años como identificación de todo tipo de transporte similar y cuando alguien debía viajar hacia el Interior decía simplemente: "Voy a tomar la ONDA"/ Comprensión./ Asunto./ Moda.

ONDINA- Moda./ Costumbre.

ÓNIBUS- Ómnibus.

¡OPA!- ¡Bueno!... ¡Arriba!- Dicho peyorativamente puede significar tonto, lelo, de pocas luces.

OPERACIÓN - OPERETA- Préstamo que se obtiene sobre los sueldos en algunas instituciones bancarias, fundamentalmente del Estado.

OPIO- Cosa que aburre en demasía.

OREJA- Adulón. Alcahuete.

OREJEAR- Descubrir lentamente las cartas en el juego de naipes para ver el juego logrado.

ORGA- Organización.

ORIENTAL- Nativo del Uruguay./ Chino, coreano, japonés y todo aquel de origen asiático y facciones similares.

ORSAY- Estar en falta./ En fútbol, adelantarse. Quedar fuera de juego.

ORTIBA- Soplón. Batidor.

ORTO- Ano./ Suerte.

ORTOPÉDICO- Orto.

OTARIO- Individuo al que se engaña fácilmente. Tonto.